

4. Imię (imiona) / Name (names) / Prénom (prénoms) / Имя (имена):	J A N	AKTUALNIE NOSZONE IMIĘ, PISOWNIA ZGODNIE Z DANymi Z PASZPORTU
5. Imię (imiona) poprzednie / Previous name (names) / Prénom (prénoms) précédents / Предыдущие имя (имена):	J A N	JEŻELI NIE BYŁO ZMIENIANE POWTÓRZYĆ IMIĘ NOSZONE OBECNIE LUB WPISAĆ BRAK LUB NIE DOTYCZY
6. Imię ojca / Father's name / Prénom du père / Имя отца:	M A R E K	ZAPIS ZGODNIE Z TŁUMACZENIEM AKTU URODZENIA, GDY NIE MA AKTU URODZENIA ZGODNIE ZE STANEM FAKTYCZNYM
7. Imię matki / Mother's name / Prénom de la mère / Имя матери:	A G A T A	ZAPIS ZGODNIE Z TŁUMACZENIEM AKTU URODZENIA, GDY NIE MA AKTU URODZENIA ZGODNIE ZE STANEM FAKTYCZNYM
8. Nazwisko rodowe matki / Mother's maiden name / Nom de famille de la mère / Девичья фамилия матери:	K O W A L S K A	
9. Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance / Дата рождения:	1 9 7 0 / 0 1 / 0 1	10. Płeć/Sex/Sexe/Пол: M M- MEZCZ YZNA K- KOBIE TA
11. Miejsce urodzenia / Place of birth / Lieu de naissance / Место рождения:	K I J Ó W	ZAPIS ZGODNIE Z TŁUMACZENIEM AKTU URODZENIA, GDY NIE MA AKTU URODZENIA ZGODNIE ZE STANEM FAKTYCZNYM / PASZPORTEM; PODAJE SIĘ NAZWĘ MIEJSCOWOŚCI A NIE STANU, OBWODU, WOJEWÓDZTWA LUB PAŃSTWA
12. Państwo urodzenia / Country of birth / Pays de naissance / Страна рождения:	U K R A I N A	
13. Narodowość/Nationality/Origine/ Национальность:	U K R A I Ń S K A	NARODOWOŚĆ (PRZYNALEŻNOŚĆ NARODOWA LUB ETNICZNA) JEST DEKLARATYWNĄ (OPARTĄ NA SUBIEKTYWNYM ODCZUCIEM), NIE WYNIKA Z POSIADANEGO PASZPORTU
14. Obywatelstwo / Citizenship / Nationalité / Гражданство:	U K R A I Ń S K I E	
15. Stan cywilny / Marital status / État civil / Семейное положение:	Ż O N A T Y	NALEŻY UŻYĆ SFORMUŁOWAŃ: PANNA-KAWALER MEŻATKA- ŻONATY ROZWIEDZIONY-ROZWIEDZIONA WDOVA-WDOWIEC
16. Wykształcenie/ Education/Niveau d'études / Образование:	Ś R E D N I E	BRAK, GDY SZKOŁA PODSTAWOWA JEST NIESKOŃCZONA PODSTAWOWE ŚREDNIE WYŻSZE
17. Zawód wykonywany / Practised profession / Profession exercée / Выполняемая профессия:	F R Y Z J E R	AKTUALNIE WYKONYWANY ZAWÓD W POLSCE

II. Podróże cudzoziemca i pobytu zagraniczne poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w okresie ostatnich 5 lat (państwo, okres pobytu) / Foreigner's travels and stays outside the territory of the Republic of Poland within the last 5 years (country, period of stay) / Voyages à l'étranger et séjours à l'extérieur du territoire de la République de Pologne au cours des 5 dernières années (pays, période de séjour) / Зарубежные поездки и пребывание иностранца вне территории Республики Польша в течение последних 5 лет (государство, период пребывания):

Wypełniając ww. rubrykę należy wskazać wszystkie pobyty cudzoziemca poza Polską w wymaganym okresie, tj. od roku 2018.

UWAGA: należy wskazać państwo i okres pobytu

Np. Francja 15.04.2018 - 27.08.2018

Litwa 05.08.2019 - 04.07.2020

Belgia 12.06.2021 - 24.10.2021

Niemcy 20.02.2022 - 14.09.2022

W przypadku braku miejsca należy to uczynić na dodatkowej kartce, którą załącza się do wniosku.

UWAGA: należy uczynić to dochowując staranności, gdyż dane te podlegają sprawdzeniu i weryfikacji przy obliczaniu nieprzerwanego pobytu na terytorium RP.

III. Pobyt na terytorium innych państw członkowskich Unii Europejskiej na podstawie dokumentu pobytowego z adnotacją „Niebieska Karta UE” wydanego przez inne niż Polska państwo członkowskie Unii Europejskiej oraz przerwy w tym pobycie (państwo, okres pobytu, seria, nr i okres ważności dokumentu pobytowego z adnotacją „Niebieska Karta UE”, państwo, które wydało ten dokument, oraz okresy przerw w pobycie na terytorium Unii Europejskiej) / Stay on the territory of other European Union Member States based on a residence document with an annotation the “EU Blue Card”, issued by the European Union Member State other than Poland, and intervals in the stay (country, period of stay, series, number and validity period of the residence document with an annotation the “EU Blue Card”, the country of the document’s issuance and the intervals in stay on the territory of the European Union) / Le séjour sur le territoire des autres États membres de l’Union européenne sur la base d’un permis de séjour mention „carte bleue européenne” délivré par un autre État membre de l’Union européenne que la Pologne et les interruptions du séjour (pays, période de séjour, numéro de série et période de validité du permis de séjour mention „carte bleue européenne”, l’État qui a délivré le document et les périodes d’interruption du séjour sur le territoire de l’Union européenne) / Пребывание на территории других государств-членов Европейского Союза на основании документа пребывания с аннотацией "Голубая Карта ЕС", выданного не Польшей, а другим государством-членом Европейского Союза, а также перерывы этого пребывания (государство, период пребывания, серия, номер и период действия документа пребывания с аннотацией "Голубая Карта ЕС", государство, которое выдало этот документ, а также периоды перерывов пребывания на территории Европейского Союза):

W PRZYPADKU NIEPOSIADANIA NIEBIESKIEJ KARTY UE WPISAĆ NIE DOTYCZY

IV. Zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej udzielone w innym państwie członkowskim Unii Europejskiej (kraj, data udzielenia, organ udzielający) / The residence permit for the long-term resident of the European Union granted in another European Union member state (country, issue date, issuing authority) / Le permis de séjour de résident de longue durée de l’Union européenne accordé dans un autre pays membre de l’Union européenne (pays, data de délivrance, autorité) / Разрешение на проживание долгосрочного резидента Европейского Союза, предоставленное другим государством-членом Европейского Союза (страна, дата предоставления, предоставляющий орган):

W PRZYPADKU NIEPOSIADANIA TAKIEGO ZEZWOLENIA WPISAĆ NIE DOTYCZY

V. Źródło dochodu wystarczającego do pokrycia kosztów utrzymania wnioskodawcy i członków rodziny pozostających na jego utrzymaniu oraz wysokość dochodu w ciągu ostatnich 3 lat, a w przypadku cudzoziemca posiadającego zezwolenie na pobyt czasowy w celu wykonywania pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji, o którym mowa w art. 212 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach, w ciągu ostatnich 2 lat / Source of income sufficient to cover maintenance costs of the applicant and the family financially dependent on the applicant and the amount of income within the last 3 years, and in the case of a foreigner having a residence permit for a fixed period for the purposes of highly qualified employment referred to in Article 212(1) point 1 of the Act of 12 December 2013 on foreigners, within the last 2 years / Source de revenu suffisant à supporter les coûts de la vie du demandeur et charges d'entretien de la famille entretenue par le demandeur et le montant du revenu au cours des 3 dernières années et, dans le cas d'un étranger titulaire d'un permis de séjour temporaire pour exercer un métier qui exige des compétences de haut niveau, visé à l'art. 212 paragraphe 1 point 1 de la Loi du 12 décembre 2013 sur les étrangers, au cours des 2 dernières années / Источник дохода, достаточного для покрытия расходов на содержание заявителя и членов семьи, которые находятся на его содержании, а также размер доходов в течение последних 3 лет, в случае иностранца, имеющего разрешение на временное пребывание для выполнения профессиональных работ, требующих высоких квалификаций, которые упомянуты в статье 212 параграф 1 п. 1 Закона от 12 декабря 2013 г. об иностранцах, в течение последних 2 лет:

Np. Z TYTUŁU PRACY

Liczba osób obecnie pozostających na utrzymaniu / Number of persons currently financially dependent on the applicant / Nombre de personnes actuellement à charge / Количество лиц, которые на данный момент находятся на содержании:

2

LICZBĘ PODAJE SIĘ BEZ APLIKUJĄCEGO CUDZOZIEMCA, LICZBA OBEJMUJE OSOBY POZOSTAJĄCE NA UTRZYMANIU CZYLI Np. WSPÓLMAŁŻONEK, DZIECI (TYLKO ŻONA LUB MAŻ =1, WSPÓLMAŁŻONEK +1 DZIECKO =2)

VI. Członkowie rodziny cudzoziemca obecnie pozostający na jego utrzymaniu, zamieszkujący na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Currently dependent family members of a foreigner living on the territory of the Republic of Poland / Les membres de la famille d'un étranger qui sont actuellement à sa charge, résidant sur le territoire de la République de Pologne / Члены семьи иностранца, проживающего на территории Республики Польша, которые на данный момент находятся на его содержании:

Imię i nazwisko / Name and surname / Nom et prénom / Имя и фамилия	Płeć/Sexe/Пол	Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance / Дата рождения	Stopień pokrewieństwa / Degree of kin / Degré de parenté / Степень родства	Obywatelstwo/ Citizenship/ Nationalité/ Гражданство	Miejsce zamieszkania / Place of residence / Domicile / Место жительства
1.					

W przypadku nie posiadania w Polsce członków rodziny wpisać „brak” lub „nie dotyczy”. W innym przypadku rubryka jest obowiązkowa. Wpisując dane członków rodziny należy zachować staranność co do ich danych personalnych (imiona, nazwiska, data urodzenia).

VII. Posiadane ubezpieczenie zdrowotne / Health insurance coverage / Couverture assurée par l'assurance médicale / Наличие медицинской страховки:

Np. Z TYTUŁU PRACY

VIII. Czy jest Pan (Pani) zatrzymany(-na), umieszczony(-na) w strzeżonym ośrodku lub w areszcie dla cudzoziemców lub czy został wobec Pana (Pani) zastosowany środek zapobiegawczy w postaci zakazu opuszczania kraju lub odbywa Pan (Pani) karę pozbawienia wolności lub zastosowano wobec Pana (Pani) tymczasowe aresztowanie? / Have you been held in custody, placed in a guarded centre or detention facility for foreigners, or has a preventive measure been applied against you in the form of prohibition to leave the country, or have you been deprived of liberty or temporarily detained? / Êtes-vous détenu(e), placé(e) dans un centre surveillé ou dans un centre de détention pour étrangers, a-t-on appliqué contre vous une mesure préventive sous la forme d'une interdiction de quitter le pays, purgez-vous une peine privative de liberté ou étiez-vous placé(e) en détention provisoire? / Задержан(а) ли Господин (Госпожа), находится ли в охраняемом пункте или под арестом для иностранцев, была ли по отношению к Господину (Госпоже) применена мера пресечения в виде запрета выезда из страны или отбывает ли Господин (Госпожа) наказание в виде лишения свободы, а также применено ли по отношению к Господину (Госпоже) временное задержание?

NIE

IX. Czy był(a) Pan (Pani) karany(-na) sądownie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej? / Have you been sentenced by the courts in the territory of the Republic of Poland? / Avez-vous été condamné(e) par un tribunal sur le territoire de la République de Pologne? / Был(а) ли Господин (Госпожа) наказан(а) в судебном порядке на территории Республики Польша?

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with „X”) / (mettre un „X” dans la case adéquate) / (обозначить знаком „X” соответствующую графу)

Tak/Yes/Oui/Да

Kiedy, za jaki czyn, jaki zapadł wyrok i czy został wykonany? / When, for what act, what was the sentence and whether it was executed? / Quand? Pour quel acte? Quel était le jugement? A-t-il été exécuté? / Когда, за какой проступок, какой был приговор и был ли он исполнен?

UWAGA : W TEJ RUBRYCE NALEŻY PODAĆ DANE W ZAKRESIE OTRZYMANYCH WYROKÓW, NAWET JEŻELI ORZECZONE KARY Np. GRZYWNY ZOSTAŁY JUŻ WYKONANE

Nie/No/Non/Her

- X. Czy toczy się przeciwko Panu (Pani) postępowanie karne lub postępowanie w sprawach o wykroczenia na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej? / Are any penal proceedings or minor offence proceedings under way against you in the territory of the Republic of Poland? / Actuellement, faites-vous l'objet d'une procédure judiciaire ou d'une procédure pour un délit, sur le territoire de la République de Pologne? / Продолжаются ли против Господина (Госпожи) уголовные действия или действия в отношении нарушений на территории Республики Польша?

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with „X”) / (mettre un „X” dans la case adéquate) / (обозначить знаком „X” соответствующую графу)

Tak/Yes/Oui/Да

Jakie?/What?/Lesquelles?/Какие?

Nie/No/Non/Her

E. WZÓR PODPISU

SIGNATURE SPECIMEN / MODÈLE DE LA SIGNATURE / ОБРАЗЕЦ ПОДПИСИ

(podpis cudzoziemca) / (signature of the foreigner) / (signature de l'étranger) / (подпись иностранца)

Podpis nie może wychodzić poza ramki

The signature may not exceed the box.

La signature ne doit pas dépasser l'encadrement.

Подпись не должна выходить за границы рамки.

Data i podpis cudzoziemca (imię i nazwisko) / Date and signature of the foreigner (name and surname) / Date et signature de l'étranger (prénom et nom) / Дата и подпись иностранца (имя и фамилия)

			/			/		
rok/year/année/год				miesiąc/month/mois/			dzień/	
				месяц			day/jour/	день

(podpis) – imię i nazwisko / (signature) – name and surname / (signature) – prénom et nom / (подпись) – имя и фамилия

UWAGA: POD FORMULARZEM WNIOSKU NALEŻY PODPISAĆ SIĘ CZYTELNIPEŁNYM IMIENIEM I NAZWISKIEM CUDZOZIEMCA

F. UZASADNIENIE WNIOSKU / JUSTIFICATION OF THE APPLICATION / JUSTIFICATION DE LA DEMANDE / ОБОСНОВАНИЕ ЗАЯВКИ

Umotywowanie wniosku / Rationale of the application / Motivation de la demande / Мотивация заявки:

NALEŻY W KILKU ZDANIACH OPISAĆ ZASADNOŚĆ ZŁOŻENIA WNIOSKU

Data i podpis cudzoziemca (imię i nazwisko) / Date and signature of the foreigner (name and surname) / Date et signature de l'étranger (prénom et nom) / Дата и подпись иностранца (имя и фамилия)

				/			/		
rok/year/année /год				miesiąc/month/mois / месяц				dzień/ day/jour/ день	

(podpis) – imię i nazwisko / (signature) – name and surname / (signature) – prénom et nom / (подпись) – имя и фамилия

UWAGA: POD FORMULARZEM WNIOSKU NALEŻY PODPISAĆ SIĘ CZYTELNIPEŁNYM IMIENIEM I NAZWISKIEM CUDZOZIEMCA

Załączniki do wniosku / Annexes to the application / Annexes à la demande / Приложения к заявке:
(załącza wnioskodawca) / (attached by the applicant) / (à joindre par le demandeur) / (добавляет заявитель)

1. Uzasadnienie/Justification/Justification/Обоснование
2. Oświadczenie/Statement/Déclaration/Заявление
3. **NALEŻY WYMIENIĆ WSZYSTKIE DOŁĄCZANE DOKUMENTY, PASZPORT, ZDJĘCIA, OPŁATĘ I INNE**
- 4.

G. OŚWIADCZENIE/STATEMENT/DECLARATION/ЗАЯВЛЕНИЕ

Świadomy odpowiedzialności karnej wynikającej z art. 233 Kodeksu karnego oświadczam, że dane i informacje zawarte we wniosku są prawdziwe. Aware of criminal liability under Article 233 of the Penal Code, I declare that the data and information contained in the application are true. Conscient de la responsabilité criminelle en vertu de l'article 233 du code pénal, je déclare que les données et informations contenues dans la demande sont vraies. Осознавая уголовную ответственность, следующую из ст. 233 Уголовного кодекса заявляю, что данные и сведения содержащиеся в заявке достоверные.

Oświadczam, że znana jest mi treść art. 233 § 1 i 6 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny (Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późn. zm.)¹⁾. I hereby declare that I am familiar with the contents of Article 233 § 1 and 6 of the Act of 6 June 1997 – Penal Code (Journal of Laws No. 88, item

¹⁾ Art. 233 § 1 i 6 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny (Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późn. zm.):

„Art. 233. § 1. Kto, składając zeznanie mające służyć za dowód w postępowaniu sądowym lub w innym postępowaniu prowadzonym na podstawie ustawy, zeznaje nieprawdę lub zataja prawdę, podlega karze pozbawienia wolności do lat 3.

§ 2. Warunkiem odpowiedzialności jest, aby przyjmujący zeznanie, działając w zakresie swoich uprawnień, uprzedził zeznającego o odpowiedzialności karnej za fałszywe zeznanie lub odebrał od niego przyrzeczenie.

§ 3. Nie podlega karze, kto, nie wiedząc o prawie odmowy zeznania lub odpowiedzi na pytania, składa fałszywe zeznanie z obawy przed odpowiedzialnością karną grożącą jemu samemu lub jego najbliższemu.

§ 4. Kto, jako biegły, rzeczoznawca lub tłumacz, przedstawia fałszywą opinię lub tłumaczenie mające służyć za dowód w postępowaniu określonym w § 1, podlega karze pozbawienia wolności do lat 3.

§ 5. Sąd może zastosować nadzwyczajne złagodzenie kary, a nawet odstąpić od jej wymierzenia, jeżeli:

1) fałszywe zeznanie, opinia lub tłumaczenie dotyczy okoliczności nie mogących mieć wpływu na rozstrzygnięcie sprawy,

2) sprawca dobrowolnie sprostuje fałszywe zeznanie, opinię lub tłumaczenie, zanim nastąpi, chociażby nieprawomocne, rozstrzygnięcie sprawy.

§ 6. Przepisy § 1–3 oraz 5 stosuje się odpowiednio do osoby, która składa fałszywe oświadczenie, jeżeli przepis ustawy przewiduje możliwość odebrania oświadczenia pod rygorem odpowiedzialności karnej.”

553, as amended)²⁾. Je certifie que je connais le contenu de l'art. 233 § 1 et 6 de la loi du 6 juin 1997 – Code pénal (Journal officiel n°88, article 553, tel que modifié)³⁾. Заявляю, что мне известно содержание статьи 233 § 1 и 6 закона от 6 июня 1997 г. – Уголовный кодекс (З. В. № 88, поз. 553. с посл. изм.)⁴⁾.

Data i podpis (imię i nazwisko) cudzoziemca / Date and signature (name and surname) of the foreigner / Date et signature (prénom et nom) de l'étranger / Дата и подпись (имя и фамилия) иностранца:

rok/year/année/год				miesiąc/month/mois/месяц				dzień/day/jour/день			

(podpis – imię i nazwisko) / (signature – name and surname) / (signature – prénom et nom) / (подпись – имя и фамилия)

UWAGA: POD FORMULARZEM WNIOSKU NALEŻY PODPISAĆ SIĘ CZYTELNIPEŁNYM IMIENIEM I NAZWISKIEM CUDZOZIEMCA

POUCZENIE/INSTRUCTION/INSTRUCTION/ИНСТРУКЦИЯ

- 1) Formularz należy wypełnić czytelnie, drukowanymi literami wpisywanymi w odpowiednie kratki.
The application should be filled in eligibly, in capital letters entered into the appropriate boxes.
Le formulaire doit être rempli lisiblement, en majuscules inscrites dans les cases correspondantes.
Формуляр нужно заполнить читаемыми печатными буквами, вписывая их в соответствующие клетки.
- 2) Należy wypełnić wszystkie wymagane rubryki.
All required fields should be completed.
Il faut remplir toutes les cases demandées.
Следует заполнить все требуемые поля.
- 3) W części A w rubryce „Płeć” wpisać: „M” – w przypadku mężczyzny, „K” – w przypadku kobiety; w rubryce „Stan cywilny” należy użyć sformułowań: panna, kawaler, mężatka, żonaty, rozwiedziona, rozwiedziony, wdowa, wdowiec.
In Part A in the “Sex” field “M” should be entered for a male and “K” for a female; in “Marital status” fields the following terms should

²⁾ Article 233 § 1 and 6 of the Act of 6 June 1997 – Penal Code (Journal of Laws No. 88, item 553, as amended):

„Art. 233. § 1. Whoever, in giving testimony which is to serve as evidence in court proceedings or other proceedings conducted on the basis of a law, gives false testimony or conceals the truth shall be subject to the penalty of deprivation of liberty for up to 3 years.

§ 2. The prerequisite to this liability is that the person obtaining the testimony, acting within his competence, shall have warned the person testifying of the penal liability for false testimony or obtained a relevant pledge from the latter.

§ 3. Whoever, being unaware of the right to refuse testimony or answer to questions, gives false testimony because of fear of penal liability threatening himself or his next of kin, shall not be liable to the penalty.

§ 4. Whoever, acting as an expert, expert witness or translator, provides a false opinion or translation to be used as in proceedings specified in § 1 shall be subject to the penalty of deprivation of liberty for up to 3 years.

§ 5. The court may apply an extraordinary mitigation of the penalty, or even waive its imposition if:

- 1) the false testimony, opinion or translation concerns circumstances which cannot affect the outcome of the case,
- 2) the perpetrator voluntarily corrects the false testimony, opinion or translation before even a decision which is not final and valid has been rendered in the case.

§ 6. The provisions of § 1–3 and 5 shall be applied accordingly to a person providing a false statement if a provision of a law provides for the possibility of obtaining a statement under the threat of penal liability.”

³⁾ L'article 233 § 1 et 6 de la loi du 6 juin 1997 – Code pénal (Journal officiel n°88, article 553, tel que modifié):

„Art. 233. § 1. Celui qui, en déposant un témoignage destiné à servir de preuve dans une procédure judiciaire ou une autre procédure menée sur la base d'une loi, donne un faux témoignage ou cache la vérité, est passible d'une peine d'emprisonnement pouvant aller jusqu'à trois ans.

§ 2. La condition préalable à cette responsabilité: la personne qui recueille le témoignage, agissant dans le cadre de ses compétences, doit avertir la personne qui témoigne de la responsabilité pénale pour faux témoignage ou doit obtenir une déclaration sous serment de la part de ce dernier.

§ 3. Celui qui, ne sachant pas son droit de refuser de témoigner ou de répondre à des questions, fait une fausse déclaration, par crainte de la responsabilité pénale menaçant lui-même ou ses proches, n'est pas punissable.

§ 4. Celui qui, en tant qu'expert, expert judiciaire ou interprète, présente une opinion fautive ou une fausse traduction destinée à servir de preuve dans les procédures visées au § 1, est punissable d'un emprisonnement maximal de 3 ans.

§ 5. Le tribunal peut appliquer une procédure extraordinaire de clémence, et même de renoncer à l'imposition de la peine, si:

- 1) La fausse déclaration, la fausse opinion ou la fausse traduction se réfèrent à des circonstances qui ne peuvent influencer sur le résultat de l'affaire,
- 2) Le contrevenant a volontairement corrigé toute fausse déclaration, toute fausse opinion ou toute fausse traduction, avant même le résultat non définitif de l'affaire.

§ 6. Les dispositions du § 1–3 et 5 s'appliquent *mutatis mutandis* à une personne qui a fait une fausse déclaration, si la disposition de la loi prévoit la possibilité de recevoir une déclaration sous peine de poursuites pénales.”

⁴⁾ Статья 233 § 1 и 6 закона от 6 июня 1997 г. - Уголовный кодекс (З. В. № 88, поз. 553. с посл. изм.):

„Ст. 233. § 1. Кто, давая показания, которые могут использоваться как доказательства в судопроизводстве или в ином производстве, которое проводится на основании закона, сообщает ложные сведения, или скрывает правду, подлежит наказанию лишением свободы на срок до 3 лет.

§ 2. Условием ответственности является, если лицо, ведущее допрос, действуя в пределах своих полномочий, предупредило лицо, дающее показания, об уголовной ответственности за ложные показания или взяло у него обещание о даче правдивых показаний.

§ 3. Не подлежит наказанию тот, кто, не зная о праве отказа от показаний или от ответа на вопросы, дает ложное показание из-за боязни уголовной ответственности, угрожающей ему или самым близким ему лицам.

§ 4. Кто в качестве эксперта, специалиста или переводчика представляет ложное заключение или перевод, которые могут использоваться как доказательство в производстве, указанном в § 1, подлежит наказанию лишением свободы на срок до 3 лет.

§ 5. Суд может применить чрезвычайное смягчение наказания и даже отказаться от его назначения, если:

- 1) ложное показание, заключение или перевод касаются обстоятельств, которые не могут повлиять на решение дела,
- 2) виновный добровольно исправляет ложное показание, заключение или перевод прежде, чем вынесено хотя бы и неправомочное решение по делу.

§ 6. Положения § 1–3, а также 5 применяются соответственно к лицу, которое дает ложные показания, если предписание закона предусматривает возможность получения показаний под угрозой уголовной ответственности.”

